

## Poesía en red: lectura y escritura en Wattpad

### Network poetry: reading and writing on Wattpad

Enric Falguera-García\*<sup>1</sup> 

Moisés Selfa-Sastre<sup>2</sup> 

<sup>1</sup> Universitat de Lleida, España

<sup>2</sup> Universitat de Lleida, España

Financiación: Este artículo forma parte del proyecto de investigación 2020 ARMIF 00020 "Bones pràctiques digitals de lectura literària a l'escola en la formació inicial de Mestres", financiado por la Generalitat de Catalunya.

 \* Correspondencia: [enric.falguera@udl.cat](mailto:enric.falguera@udl.cat)

Recibido: 23/06/2020; Aceptado: 20/11/2020

### Resumen

El presente artículo sitúa la literatura digital como una realidad que ha modificado la forma de leer y de escribir literatura, así como de relacionarse entre el autor, el lector y el texto en un entorno digital. El canal de comunicación se ha transformado y ha posibilitado nuevas formas de creación literaria y de debate dialógico en torno al hecho literario. Una de estas nuevas formas de lectura y escritura de literatura en la red es la aplicación Wattpad, que ha creado una comunidad de lectores y escritores que escriben literatura y hablan sobre ella. En concreto, en este artículo analizamos las creaciones poéticas de estos jóvenes lectores, cuáles son las características de la poesía que escriben, qué recursos utilizan, cómo es comentada por sus receptores, qué habilidades lingüísticas despliegan y cómo este intercambio cultural mejora la competencia literaria de los usuarios de Wattpad y, por extensión, de los usuarios de literatura digital.

**Palabras clave:** Lectura recreativa; escritura digital; promoción de la lectura; escritura creativa; tecnología web 2.0; competencia lingüística

### Abstract

This article studies digital literature as a reality that has changed the way of reading and writing and the relationship between the author, the reader and the text. The communication channel has been transformed and has enabled new forms of literary creation and dialogical debate around the literary fact. One of these new ways is the app Wattpad, which has created a community of readers and writers who write and talk about literature. Specifically, this article analyses the poetic creations of these young readers, the characteristics of their poetry, the resources they use, the comments of the readers, the language skills they display, and how this cultural exchange improves the literary competence of Wattpad users and by extension digital literature users.



**Keywords:** Recreative reading; digital writing; reading promotion; creative writing; web 2.0 technologies; linguistic competence

## Introducción. Los antecedentes de la literatura digital

La difusión de la obra literaria siempre ha sido el principal objetivo de los escritores, que la componían para difundir su pensamiento a cuanto mayor auditorio mejor, desde los juglares medievales hasta los *booktubers* actuales. Si bien es cierto que la conversación literaria siempre ha sido uno de los fenómenos que ha girado en torno a la socialización de la literatura, también lo es que nunca antes su papel había sido tan determinante. Las redes sociales han modificado la forma en cómo los humanos interactuamos. Por consiguiente, la relación entre el lector y el texto literario se ha visto modificada por la intermediación de una de estas redes, la digital, que ha modificado no solamente la relación con el texto sino, sobre todo, el propio texto (Cassany, 2012; Cerrillo y Senís, 2005).

El concepto de literatura en digital es relativamente nuevo y está asociado al concepto de multimodalidad, hipertextualidad e intertextualidad (Landow, 2009), a pesar de que algunos de los géneros que se le asocian en realidad no lo son tanto. Por ejemplo, la *fanfiction* tiene sus orígenes en el siglo pasado, a raíz de la expansión y difusión de la ciencia-ficción, tanto literaria, como cinematográfica. Sin duda, la recreación de textos a partir de otros textos y la relación hipertextual que se establece entre ellos son un fenómeno tan antiguo como la propia literatura. En este sentido, el *Electronic literature directory*<sup>1</sup> reseña algunos títulos que bien podrían haber sido concebidos como auténticas obras hipertextuales: desde *Alícea en el país de las maravillas* (Falguera, 2019) hasta la poesía vanguardista francesa. Otros fenómenos relacionados con la literatura digital, como los *Booktubers* o la *Storytelling*, podrían igualmente remontarse a la antigüedad y a la transmisión oral de los textos literarios. Conviene aclarar que dichos fenómenos no son propiamente literatura digital como la conversación literaria no es literatura, sino fenómenos sociales y de divulgación de esta.

A pesar de esos –llamémosles– antecedentes, es evidente que la manera de difundir el mensaje, incluso la naturaleza misma del mensaje, cambia radicalmente con la eclosión de la literatura en red a principios del siglo XXI. La forma, el canal, el código y el formato de la literatura hecha a través de las redes sociales varían sustancialmente respecto a las formas tradicionales de literatura. Se modifica la propia naturaleza del texto literario y su relación con el lector a través de las mencionadas redes. Así pues, la lectura se convierte en una actividad de creación donde la interpretación subjetiva del texto conlleva un proceso de apropiación del mismo (Chartier, 2007). Este proceso puede implicar una comunidad de lectores o de grupos sociales que comparten una interpretación subjetiva colectiva y unos mismos intereses. Las redes sociales han permitido que sus usuarios devengan lectores activos y les han brindado la oportunidad de convertirse en productores de contenidos (Hernández et al., 2014).

Los nuevos usuarios de la literatura en red desarrollan, pues, prácticas letradas digitales (Lankshear y Knobel, 2011). Así, la poesía o el arte no se conciben como objetos, sino como procesos (Regueiro, 2012), es decir: como una forma de comunicación e interconexión

dinámica, cambiante y viva entre unos autores y unos lectores. Dichas prácticas letradas digitales se desarrollan a través de dispositivos electrónicos y plataformas de comunicación, fenómeno que ha sido ampliamente estudiado por el campo de las *New Literacies* (Gee, 2015).

A practice orientation to new literacies examines new literacies in terms of technology, knowledge, and skills, and practices as socially developed and patterned ways of using technology and knowledge to accomplish tasks that are directed to realizing socially recognized goals or purposes (Knobel y Lankshear, 2014, p. 98).

Tal y como veremos en este artículo, las prácticas letradas digitales, y en concreto las de poesía en red, han transformado el concepto de lectura, no solo porque el texto digital, a priori, ya no se fundamenta exclusivamente en la palabra, en el lenguaje, sino porque utiliza otros medios, otras técnicas, otros códigos, como por ejemplo el artístico y el visual. Podemos hablar de un lenguaje multimodal, en el que nos encontramos ante un cambio de la relación entre lector y escritor, que supone una modificación del compromiso del lector. El medio impreso genera una relación unidireccional por parte del lector, mientras que el soporte digital conduce a una relación cooperativa donde el lector también puede ser un escritor y supervisor del contenido leído. El lector tiene un papel activo en la lectura y composición de los textos, al margen de la naturaleza tecnológico-literaria de la literatura en red con sus características intrínsecas, como son la autoría, las dificultades receptivas y la multimodalidad, la variedad tipológica y la confusión de géneros, así como la permanencia de una escritura del ahora y el aquí (Cassany, 2012).

Así pues, en la lectura y creación de esta literatura, el papel activo viene determinado por el canal de transmisión de los textos, por la relación que se establece entre el autor y el lector, por esa complejidad receptiva; en otras palabras, esa red que determina la forma de leer, de concebir la literatura, de relacionarse con ella, de establecer una comunidad lectora y de apropiarse de los textos. Los entornos digitales además de permitir el acceso al conocimiento exterior también son herramientas comunicacionales, socializadoras, que van más allá del mero traspaso de información y que posibilitan la identificación directa de los lectores con el texto. En definitiva, la literatura en red y las prácticas letradas asociadas han creado una nueva comunidad lectora, una nueva forma de socialización de la literatura más allá o paralela a las tradicionales formas de transmisión, como son las tertulias literarias.

## La socialización de la literatura digital

Como hemos señalado, el objetivo último de la literatura siempre ha sido su difusión. Así, no ha de extrañar que en el siglo XXI el canal de difusión del texto literario no sea ya exclusivamente el papel, sino también lo sea el medio digital (Hayles, 2008), cosa que, a su vez, ha permitido una mayor difusión de las obras literarias superando de este modo la idea tradicional de que la lectura es una actividad minoritaria (Cerrillo, 2005). Los *booktrailers*, los blogs o los canales de Youtube serían un ejemplo claro de este tipo de trasvase de literatura tradicional en papel al soporte digital. Se trata de productos digitales que parten del libro impreso y en consecuencia no podrían ser considerados, *estricto senso*, literatura digital, sino más bien productos digitales que presentan numerosas posibilidades y aplicaciones culturales

y pedagógicas (Aliagas y Margallo, 2016), muchos de los cuales se relacionan con el fenómeno *fan* (Jenkins, 2009; Establés, 2019).

## Lectura y escritura en red. La plataforma Wattpad

Cuando hablamos de leer y escribir en red, podemos referirnos a múltiples posibilidades digitales de lectoescritura. Hay al menos 30 millones de libros circulando en internet. Este conjunto bibliográfico es una colección en constante crecimiento de cuentos, novelas y poemas publicados en plataformas en línea, como es el caso concreto de Wattpad. A título comparativo para valorar el volumen e importancia de este tipo de literatura, la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, una de las bibliotecas más grandes del mundo, tiene alrededor de 39 millones de libros catalogados. Es evidente, pues, la magnitud del volumen de la literatura en red (Pianzola et al., 2020). Wattpad es una plataforma creada como *app* para Android, IOS y Windows Mobile en Toronto, Canadá, en 2007. Tiene actualmente 80 millones de usuarios y genera un negocio de más de 100 millones de dólares al año. Además, permite la publicación libre y gratuita de textos de diversos géneros, principalmente narrativos. La propia aplicación permite publicar textos literarios de acción, aventura, *chicklit*, ciencia ficción, clásicos, espiritual, *fanfic*, fantasía, historia corta, humor, misterio, suspense, no ficción, novela histórica, literatura juvenil, paranormal, romántica, terror, vampiros y hombres lobo, además de poesía.

Observamos cómo la gran mayoría de estos subgéneros están relacionados con un perfil de lector juvenil, que gusta de discursos narrativos, tanto escritos como audiovisuales, de moda en estas primeras décadas del siglo XXI y que generan, a su vez, precuelas o secuelas. Como veremos, algunos de los éxitos de Wattpad se han convertido en *bestsellers*, llevados incluso a la pantalla. En particular, los subgéneros con mayor presencia en la plataforma son aquellos relacionados con la alta fantasía y la ficción gótica. Junto a ellos, encontramos géneros clásicos de la literatura tradicional, como la novela histórica y el cuento, que mantienen un grupo reducido de seguidores incondicionales. Finalmente, también se da una presencia significativa de literatura leída potencialmente por mujeres: *chicklit* y ficción romántica. No en vano, el principal público receptor y generador de historias en la comunidad es femenino.

Wattpad está dirigido principalmente a jóvenes. Muchos autores logran publicar sus libros en esta plataforma, además de hacerlo también en papel o electrónicamente, para su venta comercial. A raíz de este negocio, han surgido editoriales que se dedican principalmente a publicar esta clase de libros juveniles que frecuentan este tipo de comunidades, como la editorial barcelonesa Nova Casa. En su catálogo, en el que la mayoría son mujeres, hay autoras tanto españolas como latinoamericanas. Algunos ejemplos representativos de estas jóvenes autoras son la española Cristina Prieto Solano, la argentina Ann Rodd, la boliviana Carla Angelo, la brasileña Beca Aberdeen, la chilena Belén Santis, la costarricense Claudia Oviedo, la mexicana Ana Coello, la uruguaya Giselle Schwarzkopf, o la venezolana Alex Mírez. Algunas de ellas, incluso, han logrado pasar a las grandes editoriales, como es el caso de la chilena Lily del Pilar, que publicó su novela *Mi vida es un desastre* (2016), en la editorial Planeta, después de que más de 100 000 fans hubieran leído esta saga en la plataforma. Aun así, la mayoría de los autores de Wattpad prosiguen sus carreras en editoriales más desconocidas o en la propia red. De hecho, la comunidad promueve la comercialización y el negocio literario a

través de convenios con algunas importantes editoriales mundiales, como Harper Collins, Mac Millan o Hachette, y con algunos estudios cinematográficos como NBC o Paramount. A partir de los textos publicados en la comunidad lectora se han generado auténticos fenómenos de masas como las sagas de *After* de Anna Todd, originariamente escritas por fans en Wattpad, o *Chasing red* de Isabelle Ronin y que se han convertido, gracias al marketing, en verdaderos *bestsellers* con millones de copias vendidas. Todo ello como respuesta a las acusaciones de plagio que a menudo acompañan este tipo de *apps*.

El sistema de funcionamiento de la plataforma es sencillo. Cada autor se autoedita sus propios textos y los lectores potenciales acceden a ellos y realizan comentarios, conversaciones en línea que devienen pequeñas críticas literarias que ayudan a la difusión del producto escrito. Si bien algunas de estas críticas no pasan de ser meras opiniones personales, otras utilizan un nivel lingüístico y literario más específico, mostrándose como breves cápsulas de reflexión metaliteraria.

Una de las características significativas y destacables de Wattpad es la organización de concursos literarios que sirven para promocionar la lectura y la escritura. Los concursos están abiertos a cualquier persona que tenga una historia publicada en la plataforma. La inclusión de diversas categorías y niveles de participación de estos certámenes convierten la propuesta en un foro activo de debate y conversación sobre el hecho literario, en un verdadero debate digital, donde se produce un proceso intersubjetivo de lectura en el cual los lectores refuerzan su comprensión instrumental del texto, más allá de su interpretación literal, y reflexionan críticamente sobre la experiencia de lectura y la vivencia vital y social que tienen a través del diálogo igualitario, abriendo así nuevas posibilidades de transformaciones sociales y personales como lectores y como seres humanos (Dias-Chiaruttini, 2015). Así, la práctica literaria que se produce en el lector y el autor gracias a los concursos deviene una forma de socialización literaria y una forma de adquisición de conocimientos sobre literatura.

Es evidente, pues, que si queremos conocer la lectura y la escritura de nuestra época debemos considerar la cultura lectora de las generaciones más jóvenes en el siglo XXI y el fenómeno de la lectura social digital por dos motivos: en primer lugar, porque hay un gran volumen de lectura que ocurre en plataformas sociales digitales como Wattpad a escala mundial; en segundo lugar, porque los comentarios de los usuarios en los márgenes pueden ser un recurso extremadamente valioso para estudiar empíricamente las respuestas de dichos lectores (Lang, 2012; Barnett, 2014). En Wattpad, los lectores comparten sus pensamientos y reacciones emocionales a los textos publicados. Son opiniones, fragmentos que "representan las respuestas reales de los lectores reales" (Jackson, 2001).

## Método y corpus

Nuestra investigación se centra en el estudio del uso que la comunidad hispanohablante y catalanohablante realiza de la plataforma Wattpad para escribir, leer o hablar de poesía. Este estudio se articula alrededor del análisis de los siguientes tres aspectos:

1. La extensión del fenómeno Wattpad, es decir, cuántas historias poéticas se publican en español y catalán;

2. Los temas más populares y sus características literarias y lingüísticas;
3. La calidad de la participación de los lectores en forma de comentarios escritos e interacción con otros lectores.

El punto de partida del estudio es la comunidad lectora de poesía en español<sup>2</sup> (que cuenta con 4.631 usuarios registrados, 102 obras publicadas y 10 listas de lectura con 195.206 ojeadas desde la creación de la comunidad en noviembre de 2018. También consideramos otra comunidad lectora, la de la editorial Josep Carner<sup>3</sup>, con poemas en lengua catalana, que cuenta con 15 obras, 11 listas de lectura y 236 usuarios registrados con un volumen de lecturas de 46879 desde 2019.

Para hacerse una idea del volumen que supone este corpus de poesía en español y catalán en Wattpad, el número total de títulos publicados en español, según un estudio de 2020, es de 1.961.109 (Pianzola et al., 2020). Es decir, la poesía analizada representa una ínfima parte del total: el 0,0059% del conjunto. No disponemos de ningún estudio que nos indique cuál es el volumen de uso de la poesía en esta red digital, pero sí podemos realizar una analogía entre los datos en lengua española y en lengua inglesa. Si el conjunto de títulos según la misma fuente anterior en inglés es de 24,869,949, la comunidad Wattpad poetry<sup>4</sup> tiene publicados 129 títulos, es decir, el 0,00051% del conjunto. En definitiva, y a pesar de que en esta red literaria la poesía es un género claramente minoritario en ambas lenguas, el porcentaje en lengua española es superior al del inglés.

Así, pues, del conjunto de textos poéticos para analizar nos centramos en aquellos casos que por un criterio de calidad habían sido galardonados en algún certamen literario o reto poético organizado por las comunidades lectoras mencionadas.

El más importante de ellos son los premios Wattys dirigidos a los usuarios angloparlantes y patrocinados por la poeta, novelista y crítica literaria canadiense Margaret Atwood (1939). Además de los Wattys, en la plataforma existe una sección oficial de concursos de diversas categorías dirigidos a usuarios de distintas comunidades lingüísticas, que promueven la lectura y el intercambio de experiencias lectoliterarias.

Del conjunto de certámenes celebrados en la plataforma nos centramos en aquellos que estaban convocados en lengua española o catalana. Concretamente situamos nuestro análisis en los tres existentes: los premios Josep Carner y J.V. Foix de la comunidad lectora homónima porque, además, incluían 4 poemarios en lengua catalana y la lista de lectura “Ganadores de retos poéticos”, al ser la única de esta tipología en la comunidad de poesía en español. El conjunto analizado, pues, forma un corpus de 46 títulos que, con relación a las 117 obras mencionadas anteriormente, supone el 39% de la poesía en español publicada en Wattpad.

Una vez configurado el corpus textual y las comunidades lectoras relacionadas, establecimos 4 categorías de análisis de los textos y de sus hilos de comentarios. Estas categorías son: 1) la lengua y el lenguaje empleados; 2) las características formales de los poemas, 3) los temas utilizados por los usuarios, partiendo de la propia clasificación que realiza la plataforma: poesía romántica, poesía clásica y poesía gótica<sup>5</sup> y 4) el discurso metaliterario de los lectores. Dicho análisis se guía, asimismo, por tres objetivos: analizar los temas empleados y comprobar su

grado de similitud con la poesía en papel; evidenciar la libertad creadora y lingüística de los usuarios; y poner de relieve el uso de la plataforma como herramienta de aprendizaje literario.

## Características de la poesía en Wattpad

El intercambio de poesía y comentarios sobre poemas en Wattpad deviene un centro de interés para el estudio y la recepción de la poesía en entornos digitales. Una de las fuentes que generan el debate poético son los concursos a los que nos referíamos anteriormente. En la denominación de dos de los concursos encontramos la primera de las características singulares de la poesía en entornos digitales: la diversidad lingüística, que también determina las interacciones en el resto de la plataforma. Efectivamente, en Wattpad se publican textos en más de 50 lenguas, 15 de las cuales con más de 100.000 títulos publicados. En muchas de las conversaciones sobre esos títulos se produce una mezcla de lenguas, como en el caso del danés, alemán e inglés (Pianzola et al., 2020) o, en el ámbito que nos ocupa, el español con el gallego, el euskera o el catalán.

En este sentido, no deja de ser significativo que los concursos lleven el nombre de dos poetas catalanes, que escribieron exclusivamente en lengua catalana, y que se consideran claves en la poesía clásica catalana del siglo XX. Se trata de dos figuras de elevado reconocimiento, autores de una poesía hermética y simbólica y, sobre todo, dos autores que cuidan y reivindican la lengua catalana. Difícilmente veremos en la poesía -llamémosla de transmisión tradicional- un poemario donde se mezclen las lenguas de forma sistemática. Más bien en la literatura clásica se produce una identificación entre lengua y patrimonio nacional literario, mientras que en los entornos digitales esa identificación queda en entredicho. Esto es así no solo por la presencia de concursos apodados con nombres de poetas catalanes y concursantes que escriben en español, sino porque los propios participantes, los poetas y sus lectores utilizan una suerte de bilingüismo o trilingüismo escritos, mezclando comentarios en catalán y en español.

Así, en un mismo poemario encontramos poemas escritos en español, catalán o euskera. Es el caso, por ejemplo, de los poemarios de Aaron de Balaguer, como los titulados *Haikus a flor de pell* o *Sonets del tren*, que en función del tema del poema o la dedicatoria del mismo están escritos en una u otra lengua, cosa que implica que los seguidores los lean indistintamente en todas las lenguas y con ello tomen consciencia de la diversidad lingüística y plurilingüe de las sociedades actuales, al mismo tiempo que entran en contacto o incluso aprenden otra lengua. En el hilo de conversación a propósito de la publicación de *Sonets del tren* podemos leer el comentario de una lectora: “Hola, Es la primera obra que leo en catalán, haré lo que pueda jajaja”. Y la respuesta del autor: “Gracias; me alegro de que haga un esfuerzo. Verá que no hay dificultades a la hora de leer en catalán; una uruguaya de nombre Ilar, leyó un soneto y lo entendió. No es tan complicado como parece :)”. Otra lectora afirma: “Lindo, no estoy muy familiarizada con el catalán, pero estoy segura que algo entiendo”. O incluso otro usuario comenta el libro en inglés: “One of the best poetries I've ever read! Beautiful this project, so beautiful!”. Y todavía, otra lectora digital afirma: “Me están dando ganas de aprender catalán...” Comprobamos, pues, como la lectura en Wattpad promueve y estimula la diversidad lingüística como una de las características de la poesía en red y una herramienta de tolerancia y respeto cultural.

A pesar del entorno digital en el que se crean los poemas de Wattpad, las características propias de este tipo de poesía no difieren de los rasgos de cualquier otro tipo de poesía. Es más, la hipertextualidad e intertextualidad que se da en la poesía digital y en los textos narrativos de esta misma plataforma no se produce en los textos poéticos, la mayoría de los cuales ni tan siquiera van acompañados del soporte visual. Es evidente que los autores y lectores de este tipo de poesía buscan un discurso clásico, lejos de cualquier experimentación, anclado en la tradición, tanto en el fondo como en la forma. Aquello que únicamente cambia es el canal de difusión. El libro se ha sustituido por la pantalla y, aun así, lo que estos autores persiguen es la publicación en papel de sus textos. Por eso, crecen en el mismo ámbito de la *app* propuestas editoriales que recogen, seleccionan y publican poemas en el contexto virtual, como es el caso de Ediciones Josep Carner. No deja de ser sintomático y paradigmático que no se den en esta plataforma textos poéticos que jueguen con la imagen, tales como los caligramas o la poesía visual, o textos de carácter experimental, por otro lado habituales en las publicaciones digitales de poesía, como por ejemplo *La otra*<sup>6</sup> o *Resonancias*<sup>7</sup>.

De este modo, no es de extrañar que la gran mayoría de los poemarios publicados en Wattpad sigan una estructura formal, métrica y rítmica tradicional y regular. Abundan las formas clásicas como el soneto o el haikú, y hay una clara voluntad de rimar por parte de los autores:

"Tristemente las campanas sonaban /mientras aquella ciudad, cruelmente bombardeaban. / Aún no había amanecido el día / y el santuario de la libertad, de muertes ardía"<sup>8</sup>

Como vemos en el siguiente ejemplo, otra de las características de este tipo de poesía es su barroquismo: las estructuras sintácticas se fuerzan buscando el hipérbaton, como demostración de dominio técnico:

"Muriendo con mi grito lobuno / en mi extenuada noche, / y el alba pisando /nuestros putrefactos talones, / producto de un duelo / que jamás fue ganado"<sup>9</sup>

Probablemente, el gusto por las formas clásicas provenga de los modelos poéticos de los jóvenes usuarios de Wattpad. Autores como Neruda, Lorca, Bécquer, Benedetti, Paz, aparecen constantemente entre las lecturas preferidas de sus usuarios. Además, estos autores perciben la poesía como un ejercicio formal, complejo, de expresión de los sentimientos: "empecé a escribir en el 2015 más que todo para mí, en esos años pasé por una etapa difícil de mi vida, por lo que considero que de alguna manera fue mi balsa de escape después de una larga tormenta", afirma la poeta Claudyan.

De hecho, la temática de los poemas publicados en la plataforma confirma esta visión de la escritura poética en clave catártica, emotiva, de tintes románticos. La mayoría de los poemas analizados son textos que giran en torno a las emociones y a los conflictos sentimentales, o bien presentan una denuncia social, el héroe romántico a la estela del pirata de Espronceda. En el primer caso, son poemarios que hablan de sentimientos protagonizados por un yo que se encuentra en proceso de aprendizaje, que experimenta con el sentido de la existencia: "Siento porque tengo miedo, / soy de carne y hueso, / estoy escrito en hojas de cuaderno, / soy un poeta sin remedio"<sup>10</sup>, tal como lo sienten los jóvenes autores y lectores de la plataforma. La referencia a la propia condición de poeta es otra de las características que se repite en los poemas referidos. La consciencia metaliteraria, la consciencia de un yo autor que se dirige a un

receptor predispuesto a la lectura, están presente no solo en las composiciones poéticas, sino también en los comentarios de los lectores. En muchos casos este tipo de poemas se asimilan a la psicología, a la denominada función catártica de la literatura. Son poemas cercanos a la autoayuda como, por ejemplo, la recopilación *Sanando el alma*<sup>11</sup>.

En relación con la poesía social, numerosos poemarios hablan de la realidad circundante y, más que desde un yo personal, reflexionan desde un nosotros. En los poemas aparece una realidad de carácter existencialista, pesimista: “Vagamos por un hilo de seda batallando con la vida, / como el más asmático eterno. // Condenados estamos a caer en la deriva luchando por existir y ser / considerados, / como aquellos que al nacer se les arrebató el oxígeno”<sup>12</sup>. Son poemas de rebeldía, propios del público juvenil que los escribe y recibe. Las reivindicaciones sociales, el anhelo de libertad individual y colectiva, la denuncia de las injusticias sociales puebla las páginas virtuales de estos poemarios de carácter reivindicativo.

A pesar de no ser muy frecuente, algunos poemarios recogen las temáticas habituales de la literatura en entornos digitales, como la literatura gótica con textos poblados por vampiros, seres sobrenaturales y fantásticos, o la propia hipertextualidad. En este sentido una de las usuarias más asidua y productivas es DariArte. Sus poemas navegan entre el existencialismo sentimental y la denuncia social, pero aquello que los singulariza es el uso de referentes hipertextuales, en particular del universo de Tim Burton y un sustrato gótico que los envuelve: “Pisadas góticas / criaturas estrafalarias /sobre el fondo / de un salón de baile / esperan // Violines desafinados / chorrean / acordes de un réquiem / de conmemoración / de los hijos / de las tinieblas”<sup>13</sup>. Sus poemas son de versos libres, marcados por el uso de la metáfora y la imagen como recurso para remitir a un mundo seriefílico, donde la música aparece como un referente constante. Precisamente, esta usuaria es de las pocas que utiliza recursos audiovisuales (*gifts*) para acompañar sus poemas.

Al lado de la creación poética, la plataforma permite el intercambio de opiniones entre sus usuarios. Son lectores que valoran los textos, comparten información con los autores y desarrollan un discurso metaliterario. Se trata de un proceso que rompe la distancia entre el autor y el receptor, permuta el pacto ficcional y transforma las reglas de recepción de los textos literarios (Manresa, 2014). Esta comunidad lectora se convierte, pues, en crítica literaria y sus comentarios generan en los propios usuarios una toma de consciencia de conceptos literarios y de aprendizaje en torno a la literatura. Por ejemplo, los usuarios valoran la calidad estilística de los poemas destacando el uso de metáforas e imágenes: “una muy acertada imagen has plasmado para ellos”<sup>14</sup>. El uso del término imagen y la valoración positiva de la misma denotan un dominio del léxico literario y de los criterios de valoración cualitativa de los textos poéticos que, en buena medida, se basan y construyen mediante la metáfora (García-Montero, 2016).

El dominio del campo semántico de la literatura por parte de los usuarios queda plasmado con el uso de referentes literarios de primer orden: “Excelente ejemplo de buen surrealismo” escribe un usuario al referirse a los poemas oníricos de DariArte. El mismo usuario argumenta, con más elaboración:

“Además le diré una cosa: es la segunda vez que me equiparan y dicen que tengo un eco de un poeta importante; de un Príncipe de los Poetas (porque Verlaine, si no lo sabe aún, lo era). Este verano conocí a

una filóloga catalana y le dejé leer uno de mis poemas; me preguntó cuál era mi poeta favorito y yo le dije Josep Carner. Ella se paró durante unos minutos y me contestó: ya se nota, ya. Me quedé sorprendido porque Josep Carner es mi ídolo y el también recibió el título de Príncipe de los Poetas; eso me hace enorgullecer y me anima a escribir”<sup>15</sup>

Como observamos en el ejemplo anterior no se trata de comentarios simples, de opiniones adolescentes, sino que nos encontramos ante unas reflexiones elaboradas, tanto lingüísticamente como culturalmente, que denotan conocimientos literarios. Así, tras un buen escritor se encuentra un buen lector. Incluso los comentarios de los usuarios dejan entrever su condición poética, como en el ejemplo siguiente: “Cuentan historias fantásticas y dramas históricos, no hay rama seca que sea más pulcra que la que de tu tronco sale.”<sup>16</sup>. Fijémonos que el comentario tiene un fuerte componente poético a partir de la voluntad de construir imágenes, con ese barroquismo sintáctico y esa referencia a los géneros literarios que también caracterizan la poesía que leemos en esta plataforma. Evidentemente, la cultura literaria de estos jóvenes usuarios también incluye las narraciones audiovisuales: “Acabo de imaginarme perfectamente la escena. Más bien he podido verla con todo lujo de detalle, y me ha dado mucha vibra Burtoniana, ¡¡me encanta!!”<sup>17</sup>.

En Wattpad los comentarios de los usuarios son de libre acceso para cualquier lector interesado y transitan entre el chat y el foro, dependiendo de la sincronía de las respuestas, aunque por lo general, el carácter atemporal de la poesía promueve el foro como género discursivo principal. A pesar de la volatilidad de la conversación en línea, los usuarios de Wattpad muestran una gran corrección lingüística, como hemos visto, tanto desde el punto de vista morfológico y léxico como gramatical, con la utilización de tildes o mayúsculas. Eso sí, al tratarse de un entorno informal y conversacional, los usuarios a menudo hacen uso de signos para expresar intensidad o emplean emoticonos, propios de los usos creativos del lenguaje en línea (Cassany, 2012).

## Conclusiones

En los últimos decenios el papel de la lectura y la literatura en la sociedad ha cambiado. La difusión y la idiosincrasia de la lectura literaria se han modificado al eclosionar la literatura digital y la literatura creada en entornos digitales, tales como los *booktrailers*, las *storytelling* o la *fanfiction* (Paladines-Paredes y Margallo, 2020). Las redes sociales, junto al auge de la auto publicación, han posibilitado la transformación de los géneros literarios, en general, y poético, en particular, pero sobre todo ha modificado la manera de relacionar el texto con el autor y el lector (Pérez-Esaín, 2013). El canal de comunicación, pues, ha cambiado. Las reglas del juego, del pacto lector, se han modificado (Escandell, 2011). Y a pesar de ello, mucha de la literatura creada para las redes sociales no es diferente, en cuanto a sus características intrínsecas, de lo que ha sido y es la literatura tradicional. Aquello que se ha transformado es el canal de transmisión, la forma de difundir los textos con la aparición y creación de plataformas de difusión literaria como Wattpad.

Actualmente, la publicación de poemas en la red es una de las formas de transmisión más importante y global para la poesía. Por esta razón, resulta necesario establecer el

funcionamiento de este tipo de plataformas y las características de la poesía en entornos digitales. Las plataformas de difusión literaria en red facilitan la creación y el intercambio de textos y opiniones en torno a estos textos, y posibilitan una circulación rápida de la información y la creatividad, aunque en algunas ocasiones estas plataformas sean acusadas de plagio por la profusa utilización de *fanfictions* sin licencia. Es por este motivo que las mismas plataformas han tratado de regular su situación y promocionar sus jóvenes y noveles autores mediante concursos públicos o editoriales de prestigio.

Es a partir del análisis de estos concursos públicos en lengua española que hemos establecido las características de la poesía que se escribe para estas plataformas. Se trata de una poesía mayoritariamente escrita por jóvenes mujeres, que tiende a lo sentimental, a la reflexión introspectiva del yo y que incorpora algunos de los elementos habituales de la *fanfiction*, como la ambientación gótica. Es una poesía elaborada lingüística y estilísticamente, con un uso barroco de las estructuras sintácticas, que tiende a la versificación, al uso de estrofas clásicas y a la rima, a pesar del uso del verso libre, y que rehúye cualquier utilización de la imagen o lo audiovisual como medio de comunicación. Se valora la palabra, tanto en la creación poética como en los comentarios de los usuarios, que se convierten en una plataforma de discusión sobre aspectos literarios y en un foro de reflexión metapoética.

Así, pues, Wattpad deviene una herramienta eficaz para el aprendizaje de la literatura entre sus usuarios. Podemos hablar de una literatura que mantiene los temas y las características rítmicas y formales propias de la tradición poética, hecho que contrasta con el entorno digital en la que está pensada y publicada esta poesía. No deja de ser una paradoja que Wattpad, como hemos visto, promueva unas temáticas poéticas tradicionales que facilitan el uso de un estilo clásico de poesía. Los usuarios buscan en la plataforma una forma de expresión de sus propios sentimientos, complejos, barrocos, como la poesía que escriben y comparten, y lo hacen en muchas ocasiones de forma anónima, un tanto acomplejada y avergonzada: “nadie de mi familia o de mi entorno cercano sabe que escribo”, afirma Seby en la presentación de su texto, comentario que se repite en otros tantos escritores.

Se trata, pues, de lectores que se inician en la escritura de poesía y que comparten una visión del género, romántica, catártica. De ahí, el uso clásico de la poesía por parte de sus usuarios. La literatura, la poesía, se convierte, así, en un acto de identidad, de afirmación tanto individual como colectiva (Davies, 2012). Un acto en mitad de un largo camino, el de las prácticas letradas digitales, del que aún queda mucho recorrido por hacer.

## Referencias

- Aliagas, C., & Margallo, A. M. (2016). Digital Storytelling, Book Trailers and Literary Competence in Initial Teacher Education. En M. Stocchetti, (Ed.) *Storytelling and Education in the Digital Age. Experiences and Criticisms* (pp. 98-107). Peter Lang.
- Barnett, T. (2014). Social Reading: The Kindle's Social Highlighting Function and Emerging Reading Practices. *Australian Humanities Review*, 56, 141-162.
- Cassany, D. (2012). *En línea. Leer y escribir en la red*. Anagrama.

- Cerrillo, P., & Senís, J. (2005). Nuevos tiempos, ¿nuevos lectores? *Ocnos*, 1, 19-33. [https://doi.org/10.18239/ocnos\\_2005.01.02](https://doi.org/10.18239/ocnos_2005.01.02)
- Cerrillo, P. (2005). La animación de la lectura desde edades tempranas. *Idea La Mancha*, 1, 199-106.
- Chartier, R. (2007). Lectores y lecturas populares. Entre imposición y apropiación. *Coherencia*, 4(7), 103-117.
- Escandell, D. (2011). Credulidad y pacto de ficción en la blognovela: nuevas relaciones autor-lector en la narrativa digital. En S. Montesa (Ed.), *Literatura e internet. Nuevos textos. Nuevos lectores* (pp. 307-317). Publicaciones de la Universidad de Málaga.
- Davies, J. (2012). Facework on Facebook as a new literacy practice. *Computers & Education*, 59, 19-29. <https://doi.org/10.1016/j.compedu.2011.11.007>
- Dias-Chiaruttini, A. (2015). *Le débat interprétatif dans l'enseignement de la lecture et de la littérature à l'école*. Peter Lang. <https://doi.org/10.3726/978-3-0352-0313-4>
- Establés, M. J. (2019). Estrategias y procesos de creación: aprendiendo de las comunidades de fans. En *Lectoescritura digital* (pp. 77-87). Ministerio de Educación y Formación Profesional CNIIE.
- Falguera, E. (2019). Alicia en el laberinto de la hipertextualidad. *Ocnos*, 18(2), 65-74. [https://doi.org/10.18239/ocnos\\_2019.18.2.1891](https://doi.org/10.18239/ocnos_2019.18.2.1891)
- García-Montero, L (2016). *Lecciones de poesía para niños y niñas inquietos*. Visor.
- Gee, J. P. (2015). The New Literacy Studies. En J. Roswell, & K. Pahl (Eds.), *The Routledge Handbook of Literacy Studies* (pp. 35-48). Routledge.
- Hayles, K. (2008). *Electronic literature. New horizons for the literary*. University of Notre Dame.
- Hernández, D., Ramírez-Martinell, A., & Cassany, D. (2014). Categorizando a los usuarios de sistemas digitales. *Píxel-Bit. Revista de Medios y Educación*, 44, 113-126. <http://doi.org/10.12795/pixelbit.2014.i44.08>
- Iser, W. (1993). La estructura apelativa de los textos. En D. Rall (Ed.), *En busca del texto. Teoría de la recepción literaria* (pp. 99-119). Universidad Nacional Autónoma de México.
- Jackson, H. J. (2001). *Marginalia: Readers Writing in Books*. Yale University Press.
- Jenkins, H. (2009). What happened before YouTube. En J. Burgess, & J. Green (Eds.), *YouTube: Online Videos and Participatory Culture* (pp. 109–125). Cambridge, Polity Books.
- Lang, A. (2012). Introduction. Transforming Reading. En A. Lang, D. Wright, J. D. Pinder, D. Fuller, & J. A. Radway (Ed.). *From Codex to Hypertext: Reading at the Turn of the Twenty-first Century* (pp. 1-24). University of Massachusetts Press.
- Landow, G. (2009). *Hipertexto 3.0: La teoría crítica y los nuevos medios en una época de globalización*. Grupo Planeta.
- Manresa, M. (2014). Leer en digital: la interpretación del lector. En *La Literatura en pantalla: textos, lectores y prácticas docentes* (pp. 11-25). Grupo Gretel.
- Knobel, M., & Lankshear, C. (2014). Studying New Literacies. *Journal of Adolescent & Adult Literacy*, 58(2), 97-101. <https://doi.org/10.3726/978-1-4539-1094-8>
- Paladines-Paredes, L-V. & Margallo, A.-M. (2020). Los canales booktuber como espacio de socialización de prácticas lectoras juveniles. *Ocnos*, 19(1), 55-67. [https://doi.org/10.18239/ocnos\\_2020.19.1.1975](https://doi.org/10.18239/ocnos_2020.19.1.1975)
- Pérez-Esaín, C. (2013). El pacto literario como lugar de encuentro. *Mercurio Peruano*, 525-526, 21-46.
- Pianzola, F., Reborá, S., & Lauer, G. (2020). Wattpad as a resource for literary studies. Quantitative and qualitative examples of the importance of digital social reading and readers' comments in the margins. *Plos One*, 15(1). <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0226708>

Regueiro, B. (2012). ¿Qué es poesía?: la literariedad en la poesía digital. En R. Alemany, & F. Chico (Eds.), *Ciberliteratura y comparatismo* (pp. 233-248). Universitat d'Alacant.

#### Notas

1. <https://directory.eliterature.org/>
2. <https://www.wattpad.com/user/WattpadPoesiaES/following>
3. <https://www.wattpad.com/user/edjosepcarner>
4. <https://www.wattpad.com/user/WattpadPoetry>
5. <https://www.wattpad.com/user/WattpadPoesiaES>
6. <https://www.laotrarevista.com/>
7. <http://www.resonancias.org/>
8. Gernika. <https://www.wattpad.com/854655623-mis-mejores-poemas-en-castellano-gernika>
9. Última noche. <https://www.wattpad.com/707924037-poes%C3%ADa-errante-%C3%BAltima-noche>.
10. <https://www.wattpad.com/881617685-versos-retos-y-m%C3%A1s-versos-un-poeta-con-alas>
11. <https://www.wattpad.com/user/flafla1013>
12. <https://www.wattpad.com/350139855-poemario-de-la-cruda-realidad-batallando-con-la-vida>
13. <https://www.wattpad.com/841332852-poes%C3%ADa-errante-misa-de-sal%C3%B3n-para-bailar>
14. <https://www.wattpad.com/853066611-haikus-a-flor-de-pell-vi>
15. <https://www.wattpad.com/user/phoenixlit1714>
16. <https://www.wattpad.com/841332852-poes%C3%ADa-errante-misa-de-sal%C3%B3n-para-bailar>
17. <https://www.wattpad.com/841332852-poes%C3%ADa-errante-misa-de-sal%C3%B3n-para-bailar>